

## INFORMAZIONI PERSONALI

## Tea Benita Holmberg

OCCUPAZIONE PER LA QUALE  
SI CONCORRE**Attività di orientamento e tutorato e supporto alle attività didattiche e di internazionalizzazione del CdLM in Architecture-Urban Regeneration**ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

Settembre 2021 – in corso

**Attività di orientamento e tutorato, traduzione di materiali didattici e supporto alle attività didattiche e di internazionalizzazione dei CdL Magistrali in Architecture – Urban Regeneration e Architecture (Conservation)**

Sapienza Università di Roma, Facoltà di Architettura

- Si occupa della valutazione delle candidature ai corsi attraverso la verifica della congruità con i requisiti richiesti (GPA, Transcript of Records, Certificazioni linguistiche, curriculum, portfolio ed eventuale altra documentazione), nonché attività di recruiting e assistenza agli studenti candidati ai corsi di laurea nel processo di pre-selezione, pre-immatricolazione e richiesta visto;
- Svolge corrispondenza con le segreterie di facoltà e con gli uffici incaricati della gestione dei processi di immatricolazione di studenti stranieri della Sapienza Università di Roma;
- Fornisce supporto alla didattica degli studenti immatricolati frequentanti le lezioni, informandoli sulle modalità di svolgimento della didattica; fornisce supporto per la compilazione dei percorsi formativi;
- Ha curato la revisione di testi e articoli di promozione dei corsi, ai fini dell'orientamento e recruiting dei candidati stranieri, nonché report sulle medesime tematiche.

Dicembre 2022 – novembre 2023

**Internazionalizzazione della laurea magistrale in Computer Science e laurea triennale in Applied Computer Science and Artificial Intelligence**

Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Informatica

- Si è occupata della valutazione delle candidature ai corsi attraverso la verifica della congruità con i requisiti richiesti (GPA, Transcript of Records, Certificazioni linguistiche, curriculum, portfolio ed eventuale altra documentazione) e di assistenza agli studenti candidati ai corsi di laurea;
- Ha svolto traduzioni di materiale didattico e della traduzione in lingua inglese delle pagine dei corsi di laurea e laurea magistrale sul sito di Sapienza.

Settembre 2020 – luglio 2023

**Traduzione e verifica linguistica di testi di carattere scientifico e divulgativo**

Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Scuola di Ingegneria e Architettura

- Ha svolto traduzioni di materiale didattico per insegnamenti nei corsi di laurea in Ingegneria Aerospaziale e di laurea magistrale in Ingegneria meccanica. Si è trattato in particolare di traduzioni di presentazioni PowerPoint e di dispense didattiche
- Ha partecipato a incontri e a seminari con docenti stranieri in qualità di interprete

Il presente curriculum vitae, è redatto ai fini della pubblicazione nella Sezione "Amministrazione trasparente" del sito web istituzionale dell'Ateneo al fine di garantire il rispetto della vigente normativa in materia di tutela dei dati. Il C.V. in versione integrale è conservato presso gli Uffici della Struttura che ha conferito l'incarico.

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

1985-1989 **Diploma di Interprete-Traduttore, equipollente a Laurea in Mediazione linguistica, classe L-12**

Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Roma

- Apprendimento dei metodi di traduzione simultanea, consecutiva e di testi scritti
- Approfondimenti sulla grammatica e sulla letteratura di lingue straniere

**COMPETENZE PERSONALI**

Lingua madre Italiano, Finlandese

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C2	C1	C1	C2
CAMBRIDGE ASSESSMENT ENGLISH – CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH C1, 2022					
Tedesco	B2	B2	B1	B1	B1

**Competenze professionali**

- Ottime competenze nell'ambito della traduzione di testi e materiale didattico universitario
- Conoscenza delle modalità di valutazione di titoli a fini accademici, in particolare in riferimento all'accesso a corsi di laurea LM-4, LM-18 e L-31;
- Conoscenza degli esami internazionali per la valutazione della conoscenza della lingua inglese;
- Utilizzo della piattaforma di pre-selezione degli studenti MoveIN in uso alla Sapienza, nonché delle piattaforme di recruiting, tra cui Keystone e Educations.com.

**Competenza digitale**

Conoscenza e utilizzo quotidiano dei programmi del pacchetto Office

**ULTERIORI INFORMAZIONI**

**Presentazioni** Report sulle candidature del canale internazionale Architecture (Conservation) 2019-2020; Nicola Santopuoli e Tea Benita Holmberg, 2019

Report sulle attività svolte dalla presidenza del CdS e sintesi sulla storia del corso di laurea; Nicola Santopuoli e Tea Benita Holmberg, 2020

**ALLEGATI**

- Certificato di Laurea
- Certificato di conoscenza della lingua inglese livello C1
- Attestazioni di attività lavorative e di collaborazione precedenti

**Dati personali** Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente curriculum vitae sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data

F.to